

Monika B., 65, laboratorista in pensione

HO PRESO  
LA MIA DECISIONE.  
E VOI?

DONAZIONE DI ORGANI, SÌ O NO

SICUREZZA E CHIAREZZA

[REGISTRO-DONAZIONE-ORGANI.CH](https://www.registro-donazione-organ.ch)

## IN BUONE MANI

Nel Registro nazionale di donazione di organi fissate la vostra volontà sulla tessera di donatore digitale. La vostra decisione pro o contro la donazione di organi e tessuti viene accuratamente conservata in questa banca dati e, dopo la vostra morte, sarà vincolante per tutti i coinvolti.

Desiderate mettere a disposizione gli organi o i tessuti non trapiantabili a scopo di ricerca? Questi saranno impiegati esclusivamente per gli studi approvati da una commissione etica. Potrete indicare la vostra scelta nell'apposita sezione. Il Registro vi offre anche la possibilità di lasciare un messaggio personale o una foto per i vostri familiari. Se lo desiderate, potete modificare la vostra decisione in qualunque momento e in tutta semplicità.

LA COSA MIGLIORE È COMUNICARE

OGGI STESSO LA VOSTRA DECISIONE

AI VOSTRI FAMILIARI.

# TOGLIETE UN PESO AI VOSTRI CARI

Ci sono ottimi motivi per prendere una decisione: per quanto riguarda la donazione, nella maggior parte dei casi tutto accade inaspettatamente. È importante sapere che, inserendo la vostra decisione nel registro, togliete un peso ai vostri familiari e al personale sanitario. In questo modo date a tutti la certezza di rispettare la vostra volontà. Tutti sapranno cosa fare.

L'iscrizione della vostra decisione nel Registro nazionale di donazione di organi dà sicurezza a voi e ai vostri familiari. La sicurezza che si procederà alla donazione degli organi solo se lo avete scelto espressamente. È molto semplice: optate per il «sì» se siete a favore della donazione di organi e tessuti. Se optate invece per il «no», al momento del decesso non verrà prelevato alcun organo o tessuto.

In caso di decesso, i prossimi passi saranno sempre discussi con i vostri familiari.

Jakob H., 21, impiegato del commercio al dettaglio

## AVETE PRESO UNA DECISIONE? ISCRIVETEVI.



# DOMANDE E RISPOSTE

## Quali organi possono essere donati?

È possibile donare i seguenti organi, tessuti e cellule: cuore, polmoni, fegato, reni, pancreas, intestino tenue, cornea, valvole cardiache e vasi sanguigni. Ci sono inoltre altri tessuti e cellule idonei alla donazione come gli ossicini dell'orecchio.

## Chi può donare?

In linea generale tutti possono donare gli organi: non ci sono limiti massimi d'età. Gli elementi determinanti sono lo stato di salute e la funzionalità dei singoli organi. Fanno eccezione le persone che sono affette da un cancro attivo.

## Quali sono i presupposti?

La donazione di organi è contemplata solo nel momento in cui sopraggiunge la morte cerebrale (cessazione completa e irreversibile di tutte le funzioni cerebrali), essa deve essere confermata da due medici specialisti indipendenti. Per la donazione di organi è comunque indispensabile che sussista il consenso.

## Quali sono i provvedimenti sanitari preparatori?

Il consenso alla donazione di organi comporta tutta una serie di provvedimenti sanitari preparatori necessari, affinché gli organi che devono essere trapiantati non risultino danneggiati.

Secondo le circostanze, verranno presi i seguenti provvedimenti:

- prosecuzione della respirazione artificiale già in atto;
  - somministrazione di farmaci che sostengono il sistema circolatorio e regolano l'equilibrio ormonale;
  - prelievi del sangue per esami di laboratorio.
- I risultati servono a verificare la funzionalità degli organi.

## Cosa succede ai miei organi?

Gli organi verranno assegnati ai pazienti in lista d'attesa secondo chiari criteri stabiliti dalla legge. Lo stato degli organi è alla fine il fattore decisivo per stabilire se l'organo in questione possa essere donato oppure no. Gli organi verranno prelevati in sala operatoria da un'équipe chirurgica specializzata. Dopo l'intervento, la salma verrà esposta affinché i familiari possano congedarsi dal proprio caro.

DICHIARATE ORA LA VOSTRA VOLONTÀ

E ISCRIVETEVI SU

[REGISTRO-DONAZIONE-ORGANI.CH](https://www.registro-donazione-organi.ch)

# ECCO COME ISCRIVERSI

**Importante:** la vostra iscrizione nel Registro nazionale di donazione di organi è volontaria e si effettua online con pochi passi. Potete cambiare idea in qualunque momento su [www.registro-donazione-organi.ch](http://www.registro-donazione-organi.ch)

## Potete...

- 1 ... registrare la vostra decisione su [www.registro-donazione-organi.ch](http://www.registro-donazione-organi.ch)
- 2 ... stampare la vostra scheda, firmarla e caricarla nel registro oppure farvela recapitare per posta da Swisstransplant e poi rispedirla firmata.

## Swisstransplant...

- 3 ... controlla che la vostra iscrizione nel registro sia completa.
- 4 ... conferma la vostra iscrizione con una mail.

L'iscrizione è valida non appena riceverete una mail di conferma.

# LA VOSTRA DECISIONE SULLA DONAZIONE DI ORGANI E TESSUTI

Un unico donatore può salvare sette persone. O addirittura nove, nel caso in cui si dividano polmoni e fegato. Spesso un trapianto permette non solo la sopravvivenza, ma contribuisce anche ad un netto miglioramento della qualità della vita per la maggior parte delle persone trapiantate.

Qualora, in caso di decesso in ospedale, si ponga la questione della donazione degli organi, lo specialista responsabile può chiamare Swisstransplant e verificare se la persona defunta si sia espressa o meno a favore della donazione di organi e tessuti. Nel caso di un'iscrizione, la decisione viene presentata ai familiari e si discuterà su come procedere.

# GRAZIE.

Fondazione nazionale svizzera per il dono e il trapianto di organi

swisstransplant  
Effingerstrasse 1  
CH-3011 Bern

T +41 58 123 80 00  
[registro@swisstransplant.ch](mailto:registro@swisstransplant.ch)  
[swisstransplant.ch](http://swisstransplant.ch)